



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/20
11 January 2007

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 26-30 марта 2007 года

Пункт 2 повестки дня

ЦИСТЕРНЫ*

Применение стандартов, предусмотренных в подразделе 6.8.2.6

Передано правительством Франции

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Цель настоящего документа заключается в том, чтобы уточнить требование об обязательном применении стандартов, перечисленных в подразделе 6.8.2.6.
Предлагаемое решение:	Изменить тексты подразделов 6.8.2.6, 6.8.2.7, 1.6.3.31 и 1.6.4.9.
Справочные документы:	TRANS/WP.15/AC.1/100, пункт 5.

* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2007/20.

Введение

1. В подраздел 6.8.2.7 были включены новые положения, с тем чтобы сделать обязательным начиная с 2009 года применение стандартов, указанных в подразделе 6.8.2.6, и в силу этого национальные технические правила, начиная с этой даты, не смогут использоваться в соответствии с подразделом 6.8.2.7 и уже более не должны будут применяться в контексте МПОГ/ДОПОГ 2009 года.
2. С момента включения этих положений возникли различные проблемы.
3. Первая проблема носит редакционный характер. Соответствующий текст был принят в контексте поправок, вступающих в силу 1 января 2007 года. По нашему мнению, для вариантов МПОГ/ДОПОГ 2009 года необходимы новые формулировки вступительного пункта подраздела 6.8.2.6, а также подраздела 6.8.2.7.
4. Некоторые из перечисленных стандартов в настоящее время пересматриваются. Речь идет, в частности, о двух основных стандартах, касающихся конструкции цистерн, а именно о стандартах EN 13094 и EN 14025, а также о стандартах, касающихся сервисного оборудования. Работа по пересмотру этих стандартов была начата с целью внесения некоторых исправлений с учетом развития положений МПОГ/ДОПОГ, а также с учетом информации о практическом применении этих стандартов. Новые варианты этих стандартов будут иметься в наличии лишь в конце 2008 года. Помимо того, что включение ссылок на эти стандарты в МПОГ/ДОПОГ 2009 года будет сопряжено с трудностями, сложно будет потребовать от производителей начать применять эти требования с 1 июля 2009 года, поскольку им необходимо будет проделать большой объем работы по адаптации. В этой связи представляется необходимым отсрочить введение в действие обязательного требования о применении этих стандартов по крайней мере на один год.
5. С другой стороны, применение некоторых из стандартов, касающихся сервисного оборудования, может быть сопряжено с трудностями в силу зачастую широкого толкования их сферы применения. Например, большинство из этих стандартов касается оборудования, которое устанавливается на цистернах, имеющих код LGBF, и не приспособлено к перевозке некоторых веществ, таких, как сырая нефть, гудроны или битум. Мы предлагаем, чтобы Рабочая группа по цистернам рассмотрела возможность освободить некоторые цистерны от обязательного применения данных стандартов.

Предложение

Предложение 1

6. Предлагается заменить в подразделе 6.8.2.6 предложение, гласящее "Требования главы 6.8 считаются выполненными, если применен следующий стандарт", следующим текстом:

"Указанные ниже стандарты применяются к проектированию, оборудованию, а также проверкам и испытаниям цистерн".

ПРИМЕЧАНИЕ. Аналогичную поправку следует внести в главу 6.2 в отношении обязательного применения стандартов на газовые баллоны.

7. Изменить формулировку подраздела 6.8.2.7 следующим образом:

~~"Цистерны, которые рассчитываются, изготавливаются и испытываются без соблюдения действующих стандартов, перечисленных в подразделе 6.8.2.6, должны конструироваться, изготавливаться и испытываться в соответствии с требованиями технических правил, гарантирующих ту же степень безопасности и признанных компетентным органом.~~

~~Если соответствующий стандарт упоминается в подразделе 6.8.2.6, компетентный орган должен в течение двух лет отозвать признание любых технических правил, используемых для тех же целей.~~

~~Это не лишает компетентный орган права признавать технические правила С учетом достижений научно-технического прогресса, либо в тех случаях, когда стандартов не имеется, либо с целью учета научных аспектов, не отраженных в стандартах, перечисленных в подразделе 6.8.2.6, компетентный орган может разрешить использование технических правил.~~

Компетентный орган должен передать секретариату ЕЭК ООН перечень технических правил, которые он признает. В этот перечень должны быть включены следующие сведения: название и дата принятия правил, цель правил и сведения о том, где их можно получить. Секретариат должен опубликовать эту информацию на своем вебсайте.

Тем не менее цистерны должны удовлетворять минимальным требованиям, предусмотренным в разделе 6.8.2. Для испытаний, проверок и маркировки можно также использовать минимальные требования раздела 6.8.2.6".

Предложение 2

8. Изменить формулировку подразделов 1.6.3.31 и 1.6.4.9 следующим образом:

"Вагоны-цистерны/встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны и вагоны-батареи/транспортные средства-батареи / Контейнеры-цистерны, сконструированные и изготовленные до 1 июля 2010 года в соответствии с техническими правилами, которые признаются согласно требованиям подраздела 6.8.2.7, применяемым до 31 декабря 2008 года, могут по-прежнему эксплуатироваться".

Обоснование

Безопасность: никаких проблем не возникнет.

Осуществимость: никаких проблем не возникнет.

Обеспечение выполнения: данное уточнение позволит избежать проблем при применении требований.
